

www.motorparts.it



GRUPPO TERMICO SCOOTER Ø 40

Cod. KT00123

PER SCOOTER

Peugeot: Buxy, Buxi RS, Elyseo, Looxor, Metal, Speedake, Speedfight, Squab, SV Geo, Trekker, Vivacity, Zenith, X Fight

Egregio Signore,

La ringraziamo per aver scelto uno dei tanti articoli che la "DR" ha progettato e realizzato per ottimizzare il funzionamento del vostro veicolo.

Ci complimentiamo per la Vostra scelta e Vi auguriamo Buon Divertimento.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALESAGGIO = 40 mm	CORSA = 39,1 mm
CILINDRATA = 49,1 cc.	Rapp. Compr. = 1:12

Cilindro in ghisa "MINACROM" (additivata al cromo) con 7 travasi.

PREPARAZIONE AL MONTAGGIO

- 1) Pulire accuratamente la zona interessata all'intervento.
- 2) Smontare testa, cilindro, pistone esistenti sul Vostro motore.
- 3) Pulire accuratamente il piano di appoggio cilindro sul carter.
- 4) Lavare con benzina tutte le componenti del kit, in particolare il cilindro, osservando con attenzione che non vi siano impurità all'interno dei vari canali.
- 5) Accertarsi che la biella sia in buone condizioni.

ISTRUZIONI AL MONTAGGIO

- 1) **Pistone:** montare il pistone avendo cura che la freccia sulla sommità dello stesso sia rivolta verso l'alto; i grani che posizionano i segmenti devono essere rivolti al lato aspirazione.
Dopo avere lubrificato lo spinotto inserirlo nel pistone facendolo avanzare con la pressione della mano.
Montare poi i fermi spinotto, avendo prima protetto l'imbocco del carter con uno straccio ben pulito onde evitare che, accidentalmente, un fermo vi entri; accertarsi poi con scrupolo che gli stessi siano ben sistemati nella loro sede.
- 2) **Cilindro:** montare la guarnizione base cilindro (inumidita in olio), inserire il cilindro nella sua sede facendo attenzione a non danneggiare il pistone.
- 3) **Montaggio segmenti:** estrarre il cilindro provvisoriamente montato. Inserire i segmenti nelle apposite sedi del pistone (il segmento in cromo, riconoscibile dal colore, deve essere inserito nella sede superiore). Prestare la massima attenzione affinché l'estremità dei segmenti coincida con gli appositi fermi.
I segmenti sono realizzati con una speciale lega che permette di ridurre l'usura e, per aumentarne la scorrevolezza, lo spessore è stato ridotto a 1,2 mm.
- 4) **Montaggio Cilindro e Testa:** lubrificare in modo uniforme l'interno del cilindro quindi, premendo con delicatezza, inserirlo sul pistone. Montare la testa con la relativa guarnizione serrando i dadi in modo incrociato con una coppia di serraggio di 10-12 Nm.
Al fine di garantire la massima dissipazione di calore la guarnizione testa è stata realizzata in rame con una forma specifica.
- 5) **Aspirazione:** verificare che la valvola lamellare sia in perfetto stato, in caso contrario sostituirla con una "DR".

CONSIGLI IMPORTANTI

Per poter sfruttare al meglio la potenza di cui disponete, Vi consigliamo di rivolgerVi ai nostri Rivenditori Autorizzati che espongono il marchio "DR".

AVVERTENZE

Eseguire una fase di rodaggio di circa 300 km non sfruttando il motore alla massima velocità.

PARTI DI RICAMBIO

PISTONE COMPLETO Ø 40	=	cod. PT00099
PISTONE COMPL. MAGG. Ø 40,5	=	cod. PT99
SERIE SEGMENTI Ø 40	=	cod. SG15682
SERIE SEGMENTI Ø 40,5	=	cod. SG15683
SERIE SEGMENTI Ø 41	=	cod. SG15684
SERIE GUARNIZIONI	=	cod. GR00718

Per ristabilire l'equilibrio termico si consiglia di utilizzare una candela NGK BR9HS.

GARANZIA

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti riconosciute difettose da Motorparts S.r.l.. Per nessun motivo si deve montare un prodotto di nostra fabbricazione su veicoli ove non è indicata la compatibilità.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- a) modifica o manomissione del prodotto;
- b) montaggio o utilizzo non corretti;
- c) sostituzione di alcune parti del kit con altre non **DR**;
- d) utilizzo in condizioni anomale del prodotto.

Immagini, dati e indicazioni tecniche contenuti in questo manuale non sono impegnative. La Motorparts S.r.l. si riserva di apportare, per aggiornamenti o migliorie, qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.

CONSIGLI

Per il miglior rendimento del motore, Vi consigliamo di usare lubrificanti di qualità.

- Stoccare l'olio motore usato in un contenitore dotato di tappo di chiusura. Non miscelare l'olio usato con altre sostanze come fluidi antigelo o di trasmissione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore.
- Portare l'olio usato presso un centro di smaltimento: la maggior parte delle stazioni di servizio, officine di riparazione e lubrificazione rapida ritirano gratuitamente gli oli esausti.
- Si consiglia l'utilizzo di guanti resistenti agli idrocarburi.

Per ulteriori dettagli e altre informazioni
potete consultare il nostro sito
www.motorparts.it

www.motorparts.it



PISTON-CYLINDER ASSY Ø 40 FOR SCOOTERS

Part no. KT00123

FOR SCOOTERS

Peugeot: Buxy, Buxi RS, Elyseo, Looxor, Metal, Speedake, Speedfight, Squab, SV Geo, Trekker, Vivacity, Zenith, X Fight

Dear Customer,

Thank you for choosing one of the various items that "DR" designed and manufactured for enhancing your vehicle operation.

Thank your for your purchase. We wish you a good ride!

SPECIFICATIONS

BORE	= 40 mm	STROKE	= 39.1 mm
DISPLACEMENT	= 49.1 cc.	Compr. Ratio	= 1:12

Cylinder made from special "MINACROM" cast iron (with chrome added to the alloy) with 7 scavenge ports.

BEFORE INSTALLATION

- 1) Clean installation area thoroughly.
- 2) Remove head, cylinder and piston from your engine.
- 3) Thoroughly clean the cylinder mating face on the crankcase.
- 4) Wash all kit components in gasoline. Ensure to clean the cylinder thoroughly and check for any debris inside the galleries.
- 5) Ensure that the connecting rod is in good condition.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1) **Piston:** Install the piston with the arrow at the top pointing upwards; the locating dowels for the piston rings must be pointing to the intake end.
Lubricate the gudgeon pin and push it into place in the piston pressing with your fingers.
Block off the crankcase bore with a clean rag and install the gudgeon pin circlips (the rag will prevent the circlips from falling into the engine in the event you drop one); ensure that the circlips are firmly seated into place.
- 2) **Cylinder:** Dampen the cylinder base gasket with oil and install it; temporarily fit the cylinder into place carefully so as not to damage the piston.
- 3) **Piston rings:** Extract the cylinder. Insert the piston rings into the piston grooves (the chrome piston ring, which is differentiated by its colour, goes into the top groove). Ensure that the open end of the piston rings matches the retainers.
The piston rings are made from a special wear-resistant alloy and their thickness has been reduced to 1.2 mm for improved smoothness.
- 4) **Cylinder and head installation:** Lubricate the inner bore of the cylinder evenly and gently press the cylinder onto the piston. Fit the head with its gasket and tighten the nuts in a cross pattern to 10-12 Nm.
The head gasket is made from copper and has a special design to enhance heat dissipation.
- 5) **Intake:** Ensure that the reed valve is in perfect condition, otherwise replace it with a **"DR"** valve.

IMPORTANT NOTES

To exploit the power at best, we recommend you to contact the authorized **"DR"** dealers.

WARNING

To break in the new components properly, avoid reaching top speed for approximately 300 km.

SPARE PARTS

COMPLETE PISTON Ø 40	=	cod. PT00099
COMPLETE OVERSIZE PISTON Ø 40,5	=	cod. PT99
PISTON RINGS SET Ø 40	=	cod. SG15682
PISTON RINGS SET Ø 40,5	=	cod. SG15683
PISTON RINGS SET Ø 41	=	cod. SG15684
SET OF GASKETS	=	cod. GR00718

To restore heat rating, we recommend fitting a spark plug type NGK BR9HS.

WARRANTY

Warranty is limited to the replacement of parts recognised as faulty by Motorparts S.r.l.. Our products should never be fitted to a vehicle for which compatibility is not indicated.

Warranty does not cover:

- changes or tampering with the product;
- incorrect assembly or use;
- replacement of kit parts with parts not **DR**;
- use of the product in non-standard conditions.

Pictures, data and specifications given in this manual are not binding. Motorparts S.r.l. reserves the right to make changes for any reason whatsoever, be it for update or improvement, even without notice.

TIPS

To ensure the best engine performance, we recommend using high-quality lubricants.

- Store used engine oil in a vessel with sealing cap. Do not mix used oil with any other substance such as antifreeze or transmission fluids.
- Keep away from children and any heat source.
- Bring used oil to an authorised waste disposal company: most service stations, repair and quick-lubrication garages usually take in used oil for free.
- We recommend using hydrocarbon-resistant gloves.

For more information
visit our website
www.motorparts.it

www.motorparts.it



ENSEMBLE CYLINDRE-PISTON SCOOTER Ø 40

Code KT00123

POUR SCOOTER

Peugeot: Buxy, Buxi RS, Elyseo, Looxor, Metal, Speedake, Speedfight, Squab, SV Geo, Trekker, Vivacity, Zenith, X Fight

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un des nombreux articles que "DR" a conçus et réalisés pour optimiser le fonctionnement de votre véhicule.

Nous vous remercions de votre choix et vous souhaitons de vous divertir.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ALESAGE	= 40 mm	COURSE	= 39,1 mm
CYLINDREE	= 49,1 cc.	Rapp. de Compr.	= 1:12

Cylindre en fonte "MINACROM" (additionnée de chrome) avec 7 transvasements.

PREPARATION AU MONTAGE

- 1) Nettoyer soigneusement la zone concernée par l'intervention.
- 2) Démontez la culasse, le cylindre, le piston présents sur votre moteur.
- 3) Nettoyer soigneusement le plan d'appui cylindre sur le carter.
- 4) Laver à l'essence tous les composants du kit, en particulier le cylindre, en veillant à ce qu'il n'y ait pas d'impuretés à l'intérieur des divers canaux.
- 5) S'assurer que la bielle soit en bon état.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- 1) **Piston** : monter le piston en ayant soin que la flèche chapeautant le piston soit tournée vers le haut ; les pions qui positionnent les segments doivent être tournés vers le côté admission.
Après avoir lubrifié l'axe de piston, l'insérer dans le piston en le faisant avancer par pression de la main.
Monter ensuite les arrêteurs axe, après avoir protégé l'entrée du carter avec un chiffon bien propre, afin d'éviter qu'un arrêteur y entre accidentellement ; puis s'assurer scrupuleusement que les arrêteurs soient bien mis en place.
- 2) **Cylindre** : monter le joint d'embase cylindre (enduit d'huile), insérer le cylindre dans son logement en prenant garde de ne pas endommager le piston.
- 3) **Montage segments** : sortir le cylindre provisoirement monté. Insérer les segments dans les logements spéciaux du piston (le segment en chrome, reconnaissable par la couleur, doit être inséré dans le logement supérieur). Prêter le maximum d'attention afin que l'extrémité des segments coïncide avec les arrêteurs spéciaux.
Les segments sont réalisés avec un alliage spécial qui permet de réduire l'usure et, pour augmenter le coulissement, l'épaisseur a été réduite à 1,2 mm.
- 4) **Montage Cylindre et Culasse** : lubrifier uniformément l'intérieur du cylindre, puis appuyer délicatement et l'insérer sur le piston. Monter la culasse avec son joint en serrant les écrous suivant un parcours croisé au couple de serrage de 10-12 Nm.
Afin de garantir le maximum de dissipation de chaleur, le joint de culasse a été réalisé en cuivre avec une forme spécifique.
- 5) **Admission** : vérifier que la soupape à clapets soit en parfait état, autrement la remplacer par une soupape à clapets "DR".

CONSEILS IMPORTANTS

Dans le but d'exploiter au mieux la puissance dont vous disposez maintenant, nous Vous conseillons de Vous adresser à nous revendeurs de la marque "DR".

AVERTISSEMENTS

Effectuer un rodage d'environ 300 km sans exploiter le moteur à la vitesse de pointe.

PIECES DETACHEES

PISTON COMPLET Ø 40	=	cod. PT00099
PISTON COMPLET MAJORÉ Ø 40,5	=	cod. PT99
JEU DE SEGMENTS Ø 40	=	cod. SG15682
JEU DE SEGMENTS Ø 40,5	=	cod. SG15683
JEU DE SEGMENTS Ø 41	=	cod. SG15684
JEU DE JOINTS	=	cod. GR00718

Pour rétablir l'équilibre thermique, on conseille d'utiliser une bougie NGK BR9HS.

GARANTIE

La garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues comme étant défectueuses par Motorparts S.r.l. Il ne faut en aucun cas monter un produit de notre fabrication sur des véhicules où la compatibilité n'est pas indiquée.

La garantie ne couvre pas :

- a) a modification ou l'altération du produit;
- b) le montage ou l'utilisation incorrect;
- c) le remplacement de pièces du kit par d'autres pièces qui ne sont pas **DR**;
- d) l'utilisation du produit dans des conditions non standard.

Les photos, les données et les indications techniques contenues dans ce manuel n'engagent à rien. Motorparts S.r.l. se réserve la faculté d'apporter, pour des mises à jour ou des améliorations, tout type de variation même sans préavis.

CONSEILS

Pour une performance optimale du moteur, nous Vous conseillons d'utiliser des lubrifiants de qualité.

- Stocker l'huile moteur usagée dans un conteneur pourvu de bouchon de fermeture. Ne pas mélanger l'huile usagée avec d'autres fluides antigels ou de transmission.
- Conserver hors de la portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur.
- Porter l'huile usagée auprès d'un centre préposé à l'évacuation : la plupart des stations-service, des ateliers de réparation et de graissage rapide retirent les huiles usagées à titre gratuit.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de protection contre les hydrocarbures.

Pour plus de détails et d'informations
consultez notre site
www.motorparts.it



Distribuito da **MOTORPARTS S.r.l.**
40012 Lippo di Calderara di Reno (BO)
Via Aldina, 26 - Fax ++39/051725449
<http://www.motorparts.it>